

DIN EN 12984:2011-02 (D)

Nahrungsmittelmaschinen - Tragbare und/oder handgeführte Maschinen und Geräte mit mechanisch angetriebenen Schneidwerkzeugen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 12984:2005+A1:2010

Inhalt	Seite
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	10
4 Liste der signifikanten Gefährdungen	10
4.1 Allgemeines	10
4.2 Mechanische Gefährdungen	10
4.3 Elektrische Gefährdungen	11
4.4 Hydraulische/pneumatische Gefährdungen	11
4.5 Gefährdung durch Lärm	11
4.6 Gefährdung durch Vibrationen	11
4.7 Gefährdungen durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien	11
4.8 Gefährdungen durch Vernachlässigung von Hygieneprinzipien	11
5 Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	12
5.1 Allgemeines	12
5.2 Mechanische Gefährdungen	12
5.3 Elektrische Gefährdungen	14
5.4 Hydraulische und pneumatische Gefährdungen	15
5.5 Lärm	15
5.6 Vibrationen	16
5.7 Ergonomische Anforderungen	16
5.8 Hygiene und Reinigung	16
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen	17
7 Benutzerinformation	19
7.1 Allgemeines	19
7.2 Betriebsanleitung	19
7.3 Schulung des Operators	21
7.4 Kennzeichnung	21
Anhang A (normativ) Gestaltungsgrundsätze, um die Reinigbarkeit von tragbaren und/oder handgeführten Maschinen und Geräten mit mechanisch angetriebenen Schneidwerkzeugen sicherzustellen	22
Anhang B (normativ) Allgemeine Gefährdungen an Nahrungsmittelmaschinen und Anforderungen zu deren Verminderung an tragbaren und/oder handgeführten Maschinen	28
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG	30
Literaturhinweise	31

Bilder

Bild 1 — Zerlegesäge	6
Bild 2 — Bein-, Hörnersäge	6
Bild 3 — Brustbeinsäge	7
Bild 4 — Stichsäge.....	7
Bild 5 — Band-Halbierungssäge.....	7
Bild 6 — Zange/Schere.....	7
Bild 7 — Schweinepfotenzange/Schere	7
Bild 8 — Enthütungsmesser	8
Bild 9 — Kreismesser mit flexiblem Antrieb.....	8
Bild 10 — Feste Schutzeinrichtung an Kreissägen	13
Bild 11 — Feste Schutzeinrichtung an Hörner- oder Beinsägen	13
Bild 12 — Feste Schutzeinrichtung (Abstandshalter) an Schweinepfotenzange	14
Bild 13 — Zerlegesäge	16
Bild 14 — Bein-, Hörnersäge	16
Bild 15 — Brustbeinsäge	17
Bild 16 — Stichsäge.....	17
Bild 17 — Band-, Halbierungssäge.....	17
Bild 18 — Hörner-, Beinzange	17
Bild 19 — Schweinepfotenzange.....	17
Bild 20 — Enthütungsmesser	17
Bild A.1 — Glatte Oberflächen — Lebensmittelbereich.....	23
Bild A.2 — Winkel und Radien im Lebensmittelbereich	24
Bild A.3 — Winkel im Lebensmittelbereich	24
Bild A.4 — Zusammenstoßende Flächen im Lebensmittelbereich.....	25
Bild A.5 — Zulässige Verbindungselemente — Profilköpfe.....	26